



Agent Curacao  
WITCOM Tel. 1991

blad verschijnt niet op Zon- en feestdagen. Abonnementprijs  
Curacao en Bonaire f 2.—, Aruba, Suriname en de Bovenwindse  
eilanden f 2.50, buitenland f 3.— per maand, bij vooruitbetaling.  
Advertentieprijs f 1.—, f 1.25 en f 2.— per cm. kolm lengte.

# AMIGOE DI CURAÇAO



Agent Aruba  
Mario S. Arends

LAGBLAD VOOR DE NEDERLANDSE ANTILLEN

Hoofdred.: Ad. Versney  
Uitgave van de N.V. Paulusdrukkerij, te Willemstad, Curaçao  
Adres: Redactie en Administratie: Consciëntiestee 27 — 29  
Postbus no. 80, tel Administratie 3550. Redactie 3858

Agent voor Aruba, Oranjestad, Arturo M. Arends, Korteweg, post-  
bus 19; voor Aruba San Nicolas, G. D. Hofstee, Bankiers Hollandse  
Bank Unie, N.V. Maduro & Curiel's Bank, beide te Willemstad,  
Curaçao.

## American assistance saved us, says Governor Peters

### "F. D. Roosevelt Building" memorial of perpetual Antillean friendship

Friendship dating back to 1776, the  
glorious days of St. Eustatius

Met plechtigheid, het hissen der vlaggen en het spelen der volks-  
liederen werd gisteren het Franklin D. Roosevelthuis overgedra-  
gen aan de U.S.A. Een plechtigheid nochtans, die vol symboliek  
was, want dit schoon bouwwerk, dat als consulaat zal dienst doen,  
is een monumentaal teken van dankbaarheid van het Antilliaanse  
volk aan het machtige land van de „Stars and Stripes“, dat in  
tijden van onderdrukking en geweld, de lampen van het verzet  
brandende hield. Op geen betere wijze heeft men door deze ro-  
yale gift de bestaande banden tussen de Verenigde Staten, de  
Nederlandse Antillen en Nederland tot uitdrukking kunnen  
brengen.

Er was dan ook veel belang-  
stelling, zowel uit ambtelijke, als  
uit burgerlijke en militaire krin-  
gen. Het voltallig CAB was aan-  
wezig, terwijl wij ook de staten-  
voorzitter Yrausquin en de Sta-  
tenleden mr. I. C. Debrot, mr. dr.  
Da Costa Gomez, Plantz, Voges,  
Cruger, Kwiers en mevr. De Lan-  
nooy onder de talrijke gasten op-

merkten. En natuurlijk tal van  
hoofden van dienst en consuls en  
autoriteiten uit handels- en bur-  
gerkringen.

De politieke harmonie zorgde op  
prettige wijze voor de muzikale  
illustratie.

#### Toespraak gouverneur.

Z. Ex. Gouverneur Peters, ver-  
gezeld van zijn vrouw en kapi-  
tein-adjudant R. v.d. Beek, hield  
bij de overdracht een rede, wel-  
ke wij hieronder laten volgen.

We are gathered here today to  
witness a unique happening in  
the history of the relations be-  
tween this country and the Uni-  
ted States of America. In the  
course of years our relations have  
been very happy and during the  
last world war they became very  
close. When the national interests  
of the Netherlands and the U.S.A.  
were bound together and the  
national policies were united in  
the one purpose of winning the  
war and defeating the common  
enemy, the islands of the Ne-  
therlands West Indies received  
valiant and most valuable aid  
from the United States military  
forces, American soldiers of the  
Navy, of the Army and of the  
Airforce came to the Netherlands  
West Indies to assist us and to  
defend these islands, which were  
so important for the war effort.  
American assistance in defense,



FRANKLIN D. ROOSEVELT  
.....the great leader in the  
struggle for peace.

American assistance in the supply  
of essential commodities to keep  
people alive and to keep industry  
going, have saved the Nether-  
lands West Indies when a very  
capable and powerful enemy  
threatened disruption of the  
entire Caribbean.

When the war in the Caribbean  
had been won and the Allies also  
in Europe had obtained complete  
victory, and as the United States  
Government prepared to transfer  
most of its forces from the Carib-  
bean to the Pacific in order to  
finish the enemy in the Far East,  
the Legislative Council of this  
country requested the Govern-  
ment to establish a memorial in  
recognition of the great sacrific-  
es made by the United States in  
lives and in goods for the pro-  
tection of the Netherlands West  
Indies during the war. And as a  
special tribute to that great leader  
whose farsighted policy and  
untiring endurance contributed  
immeasurably to the Allied vic-  
tory, this memorial was to be  
identified with the name of  
Franklin Delano Roosevelt, late  
President of the United States of  
America.

After the necessary constitu-  
tional procedure had been com-  
plied with the Government of

Curaçao on October 31th, 1945  
offered the United States a gift  
of land and building to be used  
by the American Consul General  
at Willemstad, the building to be  
called „President Franklin Dela-  
no Roosevelt Building“. In his  
letter of April 13, 1946 to Gov-  
ernor Kasteel President Truman  
accepted the gift in the name of  
the United States of America, as  
a memorial of perpetual friend-  
ship between the people of the  
Netherlands West Indies and the  
people of the United States.

It was on the 4th of July, 1947  
that my predecessor signed a de-  
cree arranging the purchase of  
the lot on which the President  
F. D. Roosevelt Building was go-  
ing to be erected. In close coope-  
ration between the State Depart-  
ment at Washington, the then  
American Consul General in Cu-  
raçao mr. Lynn Franklin and the  
Public Works Department in Cu-  
raçao the plans were drafted for  
the building. The construction  
was let out to mr. A. van der  
Kwaast of Curaçao by Government  
Decree of August 7th, 1948. And  
so after a rather long but un-  
avoidable delay for discussions,  
conferences, new plans, changing  
plans and final agreement on a  
building plan, construction was  
started in the fall of 1948.

I wish to express my great  
appreciation to the former Di-  
rector of Public Works, Mr. Groote,  
who had a major share in the  
preparation of this construction,  
to the architect Mr. van Ammers  
of the Department of Public  
Works, who conceived the plans  
for this memorial and to Mr.  
van der Kwaast, who undertook  
the construction of this building.  
Without mentioning anyone else  
by name, I wish to thank most  
sincerely all those persons either  
in the employ of the Government,  
or in the employ of private  
firms, who did their share in  
completing this fine building and  
in beautifying its grounds.

We are greatly honored that  
President Truman has appointed  
a Personal Representative to  
attend this ceremony of dedica-  
ting the Franklin Delano Rose-  
velt Memorial Building and of  
formally transferring the building  
to the Government of the United  
States. It gives me a great plea-  
sure to welcome as such the Hon.  
Stanley Woodward of the United  
States Department of State.

A few days ago, I received a  
letter from Mrs. F. D. Roosevelt,  
who wrote me, that she regretted

deeply not to be able to be pre-  
sent at the dedication of this  
building as a memorial to her  
husband, and that she and her  
family were very grateful for this  
tribute to Mr. Roosevelt's memo-  
ry. I am certain we all are sorry  
that Mrs. Roosevelt cannot be  
present today and I hope that  
some day she will be able to vi-  
sit Curaçao and this memorial  
building.

On behalf of the people of the  
Netherlands West Indies I now  
dedicate this building to the me-  
mory of the late great President  
Franklin Delano Roosevelt and at  
the same time I transfer this  
building to the Government of the  
U.S.A. as a token of perpetual  
friendship between the people of  
the United States and the people  
of the Netherlands West Indies.

In order to fulfill the formal  
requirements of the transfer the  
Notary Mr. Henriquez, will read  
the official document, which then  
will be signed by me on behalf  
of the Government of the Nether-  
lands West Indies, and witnessed  
by the President of the Legisla-  
tive Council and by the President  
of the Executive Council.

Hierna werd de overdracht ge-  
tekend door Statenvoorzitter  
Yrausquin, Gouverneur Peters,  
mr. Kwartsz en Stanley Wood-  
ward, persoonlijk vertegenwoor-  
diger van H. S. Truman, de pre-  
sident van de Verenigde Staten  
van Amerika.

#### Rede Stanley Woodward.

Governor Peters, Councillors of  
State, Members of the Staten, Mr.



L. A. H. PETERS  
.....I transfer this building to  
the Government of the U.S.A.

## WEST - END

DONDERDAG 7 & 9 p.m.

JOHN CARROLL en ADELE MARA in:

### „ANGEL IN EXILE“

(LA DAMA AZUL)

Een ongelooflijk spannend drama. Slagen, stompen, martelin-  
gen, om haar dat geheim te ontwingen. Kogels konden hem  
niet stoppen, maar wel de kus van een beeldschone vrouw.

THOMAS GOMEZ — BARTON MacLANE

f 1.50 — f 0.90. Met tekst. Kinderen geen toegang.

Morgen 7 & 9.15 p.m. „TAKE ME OUT TO THE BALL GAME“

Consul General. Distinguisht  
Guests;

It is a great honor and privi-  
lege for me to be here as the  
personal representative of the  
President of the United States  
to accept in the name of the  
Government and people of the  
United States this beautiful build-  
ing, given as an expression of  
gratitude and a gesture of friend-  
ship by the people of the Nether-  
lands West Indies to the people  
of the United States. This beau-  
tiful site will henceforth house the  
offices of the Consulate General  
of the United States of America  
and will provide a residence for  
our Consul General. I venture to  
say that probably there will be  
even keener competition for this  
post in the future among the  
members of our Consular Corps  
since the attraction of a friendly  
people and a lovely house will be  
very hard for any consular official  
to resist.

Gratitude is a very nebulous  
quality, difficult to translate into  
concrete terms and rare at best.  
This building, magnificently lo-  
cated overlooking your capital  
city of Willemstad, is a very  
concrete expression of the gra-  
titude of the people of the Nether-  
lands West Indies for the assis-  
tance rendered to them during  
the second World War by the  
Armed Forces of the United  
States. It is, as well, a tribute to  
the generosity of the people of  
these islands.

But the gift of this building is  
more than an expression of gra-  
titude or generosity. This struc-  
ture is a monument to the friend-  
ship that has existed between the  
peoples of the islands and the  
United States for unold years —  
a friendship that has endured  
through calm and strife and has  
emerged from the last global con-  
flict stronger than ever. Dictiona-



HARRY S. TRUMAN  
.....very deep appreciation  
for this generous act.

ries tell us that the word „friend“  
means „one attached to another  
by esteem, respect and affection“.  
By these criteria the Netherlands  
West Indies and the United  
States are truly friends. They  
have a mutual esteem and respect  
for one another and it goes with-  
out saying that there are deep  
bonds of affection between the  
two peoples. What could be more  
fitting than a monument to this  
friendship, a useful monument of  
great beauty such as you have  
created?

It is certainly appropriate that  
the „President Franklin Delano  
Roosevelt House“ should be de-  
dicated to the memory of the late  
and great President of the United  
States. As we all know, Presi-  
dent Roosevelt was very proud  
of this ancestry. And well he

## A historical document

On this day, March the fifteenth,  
in the year nineteen hundred and  
fifty, has appeared before me,  
Ernest Cohen Henriquez, notary  
public in Curaçao, Netherlands  
West Indies, in the presence of  
Mister Lindoro Christoforo  
Kwartsz, president of the execu-  
tive council in the Netherlands  
West Indies, living in Aruba and  
Mister Juan Enrique Yrausquin,  
president of the „Staten“ of the  
Netherlands West Indies, also  
living in Aruba, as witnesses, His  
Excellency Leonard Antoon Hu-  
bert Peters, Governor of the Ne-  
therlands West Indies, living in  
Curaçao, herein acting and repre-  
senting the Netherlands West  
Indies as a corporate body, who  
declared that both people and  
Government of the Netherlands  
West Indies were greatly support-  
ed and aided, materially and  
morally, during the course of the  
war from nineteen hundred and  
forty to nineteen hundred and  
fortyfive, by the Government of  
the United States of America in  
defending the territory of the Ne-  
therlands West Indies against the  
common enemy that this aid and  
support was gratefully accepted  
by people and Government of the

Netherlands West Indies, and  
that in order to remind future  
generations of this support so  
generously given in those mo-  
mentous years, people and Gov-  
ernment of this territory wish to  
erect a lasting token of their  
heartfelt gratitude, that to this  
end it has been decided upon to  
erect a building, designated to  
be offered as a gift to the United  
States of America and intended  
for its consular service in this  
country, that to this building the  
name shall be given of Franklin  
Delano Roosevelt Huis so that  
the name of this great statesman  
and leader of the United States  
during those eventful years will  
for ever remain fresh in our me-  
mories, that the above mentioned  
building, site, premises and ap-  
purtenances are now ready for  
use, that he, party therefore now  
desires to proceed in donating  
and transferring in full ownership  
the aforesaid President Franklin  
Delano Roosevelt Huis, site, pre-  
mises and appurtenances.

Furthermore party declared in  
his above mentioned capacity in  
executing the above to donate and  
transfer in full ownership to the

corporate body, the United States  
of America:

The aforesaid President Frank-  
lin Delano Roosevelt Huis, site,  
premises and appurtenances, si-  
tuated here in John B. Gorsira-  
weg in Curaçao, Netherlands  
West Indies in that quarter of  
the town known in the surveyors  
register as „Kadastrale Afdeling,  
Stadsdistrict, Sectie A, nummer  
1797“, with a total area of nine  
thousand nine hundred and twen-  
ty square meters (previously the  
now abandoned premises number  
1764 of the same section and de-  
partment). The above freehold  
property came into the possession  
of the corporate body, the Ne-  
therlands West Indies, as appears  
form, 1. a deed of sale and pur-  
chase, passed on May the  
eighteenth nineteen hundred and  
twenty-eight, before Jan Jacob  
Beaumont, at the time notary in  
Curaçao, of which the first  
authentic copy was entered at the  
mortgage office in Curaçao on  
June the eleventh following in  
register C, volume 63, number 75.

2. a deed of exchange, passed  
on July the twenty-ninth, nine-  
teen hundred and forty-four be-  
fore Antonius Adrianus Gerard  
Smeets, notary public in Curaçao,

of which a copy was entered at  
the mortgage office in Curaçao,  
on August the seventh, following  
in register C, volume 106, num-  
ber 13.

3. a deed of sale and purchase,  
passed before me, notary public  
on the twenty-third of May nine-  
teen hundred and forty-seven, of  
which the first authentic copy  
was entered at the mortgage of-  
fice in Curaçao, on the thirty-

first of the same month in regis-  
ter C, volume 115, number 60.

4. a deed of sale and purchase,  
passed before me, notary public  
on the twenty-third of May, nine-  
teen hundred and forty-seven, of  
which the first authentic copy  
was entered at the mortgage of-  
fice in Curaçao on the thirty-  
first of the same month in regis-  
ter C, volume 115, number 61.

5. a deed of sale and purchase,



passed on July the nineteenth  
nineteen hundred and forty-sev-  
en, before Antonius Adrianus  
Gerard Smeets, notary public in  
Curaçao, of which a copy was  
entered at the mortgage office in  
Curaçao on the thirtieth of the  
same month in register C, volume  
114, number 107.

in which case it must be noted  
that this transfer was brought in-  
cluding the office building esta-  
blished there to the account of the  
United States of America. This  
donation has now taken place  
according to the following stipu-  
lations: 1. that the donee accepts  
the mentioned freehold property  
in the state and condition in  
which it is at the moment of do-  
nation and that all its assets and  
liabilities are left from now on  
for account of the United States  
of America.

2. that all costs and rights  
arising from this donation, all  
rights of donation due and the  
costs of transfer into possessions  
of the donation herein mentioned,  
will be borne and paid by the  
Netherlands West Indies.

3. that herewith the Nether-  
lands West Indies approve of a  
copy of this deed being entered

into the official public registers,  
kept for that purpose.

And finally have also appeared  
before me, notary public, the Ho-  
norable Stanley Woodward per-  
sonal representative of the Pre-  
sident of the United States of  
America under date of commis-  
sion issued February tenth nine-  
teen hundred fifty, living in  
Washington, District of Colum-  
bia, United States of America, and  
Mister Charles Frederick Knox  
Junior, Consul General of the  
United States of America, living  
in Curaçao, who in their above  
mentioned capacities have ex-  
pressed their wish that it be made  
known how greatly they appre-  
ciate the above.

The appearers and the wit-  
nesses are known to me, notary  
public in Curaçao.

Of which this deed was drawn  
up.

The deed being passed in the  
Franklin Delano Roosevelt Huis  
in Willemstad Curaçao, Nether-  
lands West Indies on the day and  
date as mentioned above and in  
the presence of the above men-  
tioned witnesses.

Immediately after the reading  
of this deed, it was duly signed  
by the appearers, the witnesses  
and by myself, the notary public.



# Heineken's Bier

Het meest getapt

Curaçao: MENSING & Co.

Aruba: ARTURO M. ARENDS

might have been, because so many of the sterling qualities which the whole world associates with the Dutch character: perseverance, common sense, honesty, and — above all — an unquenchable love for freedom. These elements in his character contributed greatly to the enlightened leadership President Roosevelt exercised in helping the free world in its fight against fascist slavery. With these traits in his character, he took on his own shoulders many of the tremendous burdens of the war and thus was a constant inspiration to freedom loving peoples everywhere when dark clouds hovered overhead.

He was a casualty of the war just as surely as any soldier who perished on the field of battle. It is indeed fitting that through the creation of this handsome building you desire to pay tribute to the memory of such an outstanding person, a man who — although himself an American — loved all peoples equally.

Governor Peters, and people of the Netherlands West Indies, in accepting this gift for the President and people of the United States of America, I wish to express to you their very deep appreciation for this generous act and to assure you of their wholehearted friendship, a friendship dating back to 1776 when the Dutch Governor of St. Eustatius fixed the first formal salute to the new American flag, constantly preserved through the years, and further witnessed today by the dedication of the "President Franklin Delano Roosevelt House".

De formaliteiten, zijnde het voorlezen van de notariële acte door mr. Henriquez werden besloten met de ondertekening. De acte werd getekend, waarbij de voorzitter der Staten, de voorzitter van het CAB en consul gene-

raal Knox als getuigen optraden. Nadat ook de heer Stanley Woodward en de gouverneur de acte hadden getekend, de „Stars and Stripes" vrolijk naast de Nederlandse driekleur wapperde en de tonen van het fiere „Stars and Stripes" weerklonken, was het officiële gedeelte achter de rug.

HET F. D. ROOSEVELTHUIS  
EN HAAR AANKOMST

Curaçao is een huis rijker geworden dat in alle opzichten een „aanwinst" mag genoemd worden. Stellig domineert het F. D. Roosevelt huis over het dicht bevolkte Pietermaai.

Het ontwerp is van Ir. Amers die schitterend geslaagd is in zijn opdracht.

De kleuren passen geheel in de Curaçaose sfeer. Bijzonder geslaagd noemen wij de kunstig aangelegde rotsuin.

De firma Muskus leverde de technische apparatuur, wat niet weinig er toe bijdroeg dat de keukens „een model" zijn geworden. De Curaçaose Industrie in de persoon van de Firma Mesker leverde het prachtige meubilair.

Elga zorgde natuurlijk voor de „licht architectuur".

De verschillende betimmeringen zijn ware van Pandor.

**CURACAO**

## WIE IS DE GELUKKIGE?

1e prijs	14483
2e prijs	3721
3e prijs	10083
4e prijs	2250

HOOFDINSPECTEUR  
MIEDEMA VOORNEMENS  
CURACAO TE VERLATEN.

Hoofdinspecteur M. Miedema is voornemens de dienst op Curaçao te verlaten. Hij zal naar

## Concours van Curaçase Conjuntos

**Publiek prefererde Tipico Moderno**  
... Jury koos Estrellas del Caribe

Hè, hè... het zal tijd worden... zeiden we gisteravond tegen kwart voor tien, toen het voor kwart voor negen (toch al laat!!) aangekondigde conjunto-concours een aanvang nam. De organicator, de heer Moy Borgschot (NIET de heer Galante, zoals uitdrukkelijk werd verklaard) was nergens te vinden en men wilde blijkbaar niet zonder hem beginnen. Toen eindelijk werd aangekondigd, dat hij binnen 5 minuten aanwezig zou zijn, bedoelde men daarmee nog ruim een kwartier. Toen dus eindelijk zo tegen volwassene-bedtijd het doek op ging zagen we de Happy Boys, die „hore" concours" zouden deelnemen. In tegenstelling met wat wij kort geleden schreven, bleek dit populaire ensemble NIET uit elkaar gegaan te zijn. Er waren echter redenen, zo verklaarde de zanger en leider, de heer Casseres, dat zij niet mee wensten te doen ondanks het feit, dat zij reeds vier jaren achtereen de trofee, uitgelooft door de Fa. Prospero Baiz & Co., in de wacht hebben gesleept. Dat zij TOCH hun muzikale prestaties, lieten horen, en wel in de vorm van eigen composities van Casseres, getuigt van sportiviteit, die ook door het publiek naar waarde werd geschat. Ook conjunto Cristal deed zonder mededinging mee. Zij speelde zo beschaafd en wars van elk lawaai dat het niet te verwonderen is, dat zij als eersten uit de bus kwamen bij het zoeken naar een orkest voor Chobolobo, j.l. Zaterdag.

De keuze van de Jury moest vallen op één van de volgende orkesten: La Plata, Estrellas Na-

cional, Tipico Moderno en Estrellas del Caribe. (De aangekondigde Ases del Ritmo en conjunto Oriental lieten verstek gaan) Zoals gezegd hoorden we om kwart voor tien La Plata als eerste. Zij brachten o.a. een eigen compositie, hetgeen we van de andere ensembles niet hoorden. Als tweede de Estrellas del Caribe met als hoogtepunt een getrouwe copie van Daniel Santos' Las Trompetas. Daarna volgden de Estrellas Nacional, waarbij vooral de zanger in het eerste nummer, een bolero, opviel. In de snellere nummers echter kon zijn stem ons minder boeien. Als laatste kwamen de jongens van Tipico Moderno ten topele. Bij het eerste nummer raakte de zaal dermate in verwoering, dat de Jury om minder bijval tijdens het spelen van de nummers moest verzoeken. De einduitslag luidde: 1. Estrellas del Caribe, 2. Tipico Moderno, 3. Estrellas Nacional, 4. La Plata. Persoonlijk hadden wij als No. 2 de Estrellas Nacional gezien, aangezien Tipico ons wat rommelig voorkwam.

Laat La Plata zich echter niet laten ontmoedigen. Als de gelijkheid van de trompetten beter wordt, en vooral ook de zanger op zuiverheid let, dan zien we met belangstelling het volgend jaar tegemoet.

De Curon legde een en ander op grammofoonplaten vast en zij verklapte ons, dat de eerste prijswinnaars, de Estrellas del Caribe, s.s. Woensdag in de studio zullen optreden om kwart voor negen. (niet kwart voor tien).

J. D.



Het moderne... U zult er door bewonderd worden. De nagellak met de meest moderne tinten, ontworpen door de meest vooraanstaande expert voor nagellakken

PEGGY SAGE:

Een keuze uit vele tinten... duurzaam... met charme...

Peggy Sage

NAGELAKKEN

## Dokter Engels praktijk hervat

WIJ ZIJN „DELEGATIE-MINDE".

De heer Gomez, Geerman en Voges hebben bij de Voorzitter der Staten een verzoek ingediend een vergadering uit te schrijven waarin het voorstel „Staten delegatie naar Nederland" wordt behandeld. Deze vergadering wordt morgenochtend om half 9 gehouden.

TIJDSCHRIFTEN VOOR HET R.K. ZEEMANSHUIS.

Hebt u tijdschriften en boeken over? Stuur ze dan naar het R.K. Zeemanshuis. Of belt eens op, om ze weg te halen. Den zeelieden doet u een groot plezier hiermede.

SCHIEPVAART-BERICHTEN.

15 Maart.

Alcoa Corsair van La Guayra naar Kingston; Alcoa Cavalier van New Orleans naar La Guayra; Rio Cinu van Colombia; City of Chester naar Cristobal; Thirby naar Barranquilla; Julia naar San Guan; Telamon naar Maracaibo.

UIT HET DAGBOEK DER VERKEERSPOLITIE.

Liefst 7 bestuurders van autobussen werden er bekeurd. Op de weg naar Bullenbaai reed een bestelauto over de pijpleidingen heen. De totale schade bedroeg fl. 500. De chauffeur verklaarde dat zijn stuurwiel en voetrem ondeugdelijk waren geworden.

Gisteravond reed op het Hendrikplein een ABC bus tegen een geparkeerde personenauto aan, toen hij de bocht niet groot genoeg nam. Schade fl. 150.

## Wist U

Dat het Wit Gele Kruis op het eiland Curaçao een stichting heeft die voor ouden van dagen zorgt?

Dat deze de naam draagt: Birgen di Rosario?

Dat deze organisatie reeds op 1 Maart 1943 haar werkzaamheden aanving?

Dat de oude vrouwen aanvankelijk in het landhuis Santa Catharina waren ondergebracht?

Dat op een stille morgen in December 1943 zes oudjes Habai veroverden?

Dat er thans 84 oudjes in dit tehuis vertoeven?

„CENTRO" BILJART TOURNOOI BEGONNEN.

Gisteren zijn in het gebouw van de „Centro Social Catolico" biljartwedstrijden aangevangen, waaraan totaal 82 deelnemers van de C.S.C. en P.S.V. zullen deelnemen.

De voorzitter van de vereniging, de heer E. Rozendaal hield een kort inleidingswoord, waarin hij naar voren bracht, dat niet de vraag wie zou winnen, doch de sportiviteit en sfeer, waarin men elkaar de zegelpalm betwist, van groot belang was.

De heer Groes van de P.S.V. dankte namens P.S.V. voor de vriendelijke woorden. De C.S.C. heeft voor de winnende vereniging een prachtige beker ter beschikking gesteld, terwijl ook drie prijzen weggelegd zijn voor de beste verbeterde gemiddelden.

De agent van de Wilhelmina biljartbonden, Armand de Rody, heeft nog een stel ivoren biljartballen uitgelooft voor de winnende ploeg.

De uitlagen van gisteravond luiden:

C.S.C. — P.S.V.  
Senior — Heuvelman 0 — 1;  
M. Luyando — Groes 0 — 1;  
Campagnaart — Katje 0 — 1;  
Kall — G. Everts 1 — 0;  
E. Bartmeyer — v. Dijk 1 — 0;  
zodat P.S.V. thans met 3 — 2 leidt.

## HOE WARM HET WAS.

De max. temp. van gisteren was 27.5° C (81.5° F) terwijl de min. temp. 21° C (69.8° F) bedroeg. De totale neerslag was 2.4 m.m.

Heden overleed tot ons diep leedwezen in New York onze geliefde echtgenoot, vader, zoon en broer, de Heer

**JULIUS LOPEZ PENHA JR.**

in de ouderdom van 64 jaar.

Curaçao, 16 Maart, 1950.

Mevr. de Wed. Rebeca L. Penha—Maduro,

Park Sheraton Hotel N.Y.

De Heer en Mevrouw J. de Jong—Penha,

Park Sheraton Hotel N.Y.

De Heer en Mevrouw Jos. A. M. Beekman—

Penha, 88 Seaver St. Wellesley Hill, Mass.

Mevr. de Wed. Serafina L. Maduro—Jesurun

Mevr. de Wed. Abigail M. Chumaceiro—Penha

Henry L. Penha, P.O. Box 556, Havana, Cuba.

Mevr. de Wed. Betty L. Penha—King

De Heer en Mevrouw Arnold Valencia—Penha

Mevr. de Wed. Jeal L. Penha—Maduro

Sarah L. Penha

Nora L. Penha

De Heer en Mevrouw S. A. L. Maduro—Brendao.

It is with deep gregt that I received telegraphic advice of the demise in New York of

**Mr. Julius L. Penha Jr.,**

in life Consul for Brazil in Curaçao.

May his soul rest in peace.

Curaçao, March 16, 1950.

I. H. CAPRILES,  
Vice Consul.

## DÉPARTEMENT VAN ONDERWIJS EN VOLKSONTWIKKELING.

Vervraagd voor enkele maanden een  
**administratieve kracht**

voor plaatsvervanging.

Vereisten: tenminste M.U.L.O.-diploma  
en kantoorervaring.

Salaris nader te bepalen.

Indiensttreding ten spoedigste.

Schriftelijke sollicitaties te richten tot  
Hoofd van voormeld Departement vóór  
Maart e.k.

**Ace**  
HACE DE TODA

**SPORT**

NAWEEEN VAN DE  
MIDDELAMERIKANSE  
SPELEN.

San Salvador — Onenigheid tussen de voetbalenthousiasten was oorzaak van vechtpartijen te San Salvador, waarbij één persoon het leven verloor. Aanhangers van het voetbalteam van San Salvador hielden een demonstratie tegen de slechte behandeling van de spelers van San Salvadors voetbalteam tijdens de onlangs gehouden Mid-

den-Amerikaanse Spelen temala.

Volgens de demona waren negen voetballers dag jl. tijdens de voo strijd door de politie mala met gummistokken handeld, waarna de onstonden. De regering San Salvador heeft over deze behandeling test gezonden aan de van Guatemala. De ten eisten nu verbrek plomatieke betrekking San Salvador en Guat regering van San Salv zich genoodzaakt gest posten te zetten bij de de en het consulaat van mala.







## ONS KONINKRIJK

PRINS BERNHARD GEEFT  
PERSCONFERENTIE.

New York — Prins Bernhard verklaarde gisteren op een persconferentie te New York, dat de West-Europese volken vastbesloten zijn om tegenstand te bieden aan een aanval van de Noord-Atlantisch Verdrag en der grootste credietposten op de balans van West-Europa. Geen enkele West-Europeaan in een verantwoordelijke functie heeft er ooit aan gedacht het hoofd te buigen voor een machtige aanval. Het volk is zonder de minste twijfel vastbesloten om vrij te blijven en deze wens tot vrijheid is in Nederland zeer sterk.

De Prins deelde mede, dat hij de Nederlandse regering verslag zal uitbrengen van zijn bezoek aan de beide Amerika's. Hij wilde over dit rapport geen bijzonderheden mededelen. Wel verklaarde hij, dat zijn ondervindingen en gezichtspunten betreffende de mogelijkheid van de Nederlandse handel met het Amerikaanse vasteland en de vooruitzichten voor Nederlandse emigranten om zich in de verschillende Amerikaanse staten te kunnen vestigen, er in zullen worden vermeld. „Ik heb blijken van grote belangstelling

en sympathie voor het Nederlandse volk aangetroffen en ik ben er zeker van, dat de Nederlandse immigranten hartelijk welkom zullen worden geheten”, zo zeide de Prins, die vervolgens, dat het een van de belangwekkendste en prettigste reizen was, die hij ooit heeft gemaakt, doch ook een van zijn vermoeiendste ervaringen op reisgebied. Indien de Nederlandse regering wenst, dat ik volgend jaar weer op reis moet, moet deze veel rustiger worden geregeld. In Brazilië was deze keer bijvoorbeeld de tijd beslist te kort, waardoor belangrijke dingen niet konden worden bezocht, zoals de grote industriële centra en de Nederlandse landbouwkolonies.

Over de Belgische volksraadpleging weigerde de Prins zich uit te laten. Persoonlijk had de Prins het zeer prettig gevonden, dat de reis door drie vertegenwoordigers van de Nederlandse pers is meegemaakt. Hij vond dat heel nuttig, alleen reeds om Nederland op de landen attent te maken en op de mogelijkheden, daar deze door Nederlandse ogen werden gezien. Erg belangrijk is bij zijn reis ook, zo zei de Prins, dat de Nederlandse diplomatieke vertegenwoordigers in de te bezoeken landen vooraf een goed contact met de pers in die landen hebben.

De Prins heeft Woensdagmiddag o.a. het Metropolitan Museum of Arts bezocht en zou Donderdag lunchen met de heer Thomas Watson. De Prins vertrekt Zaterdag per K.L.M., aangezien het vliegtuig van Vrijdag was volgeboekt.

munistische afgevaardigde, Abderrahmane Djemad, het woord wenste. Dit werd door de voorzitter geweigerd, omdat de communisten reeds tien minuten langer hadden gesproken dan de vijf, die aan iedere fractie was toegedacht. Djemad snelde daarop naar de microfoon en begon te spreken. De niet-communisten begonnen hierop onmiddellijk met de deksels van hun lessenaars te slaan en de communisten riepen: „Fascisten, zwijnen”. Na een kwartier was het tumult bedaard.

### ENGELAND WIJZIGDE HET OLIESTANDPUNT.

Washington — Senator Connally, voorzitter van de senaatscommissie voor buitenlandse betrekkingen, verklaarde gisteren mededeling te hebben ontvangen, dat de Britse regering haar standpunt had gewijzigd ten aanzien van de invoer van dollarolie in het sterling-gebied. Diensvolgens had Connally toegestemd tot wijziging van zijn amendement op de E.C.A.-wet. Dit amendement verbood het maken van onderscheid door Engeland of enig ander Marshall-land tegenover producten uit de Verenigde Staten.

### POLEN TREKT ZICH TERUG.

Washington — Officieel wordt medegedeeld, dat Polen zich uit de Wereldbank en het Internationale Monetair Fonds heeft teruggetrokken. Men verwacht ook spoedig de terugtrekking van Tsjechoslowakije.

## Agenda

### BIOSCOPEN:

WEST-END: „Angel in exile” 19 en 21 uur.

CINELANDIA: „Oklahoma kid” 19 en 21 uur.

ROXY: „This love of ours” 19 en 21 uur.

WIT-GELE KRUIS: De nacht dienst der verpleegsters wordt waargenomen door: Zuster v.d. Putten, Bredestr. 118, tel. 3485.

APOTHEKEN: De weekdiensten der apotheken worden waargenomen door: Botica Excelsior, Herenstr. 4, tel. 2004 en Botica Americana, Bredestr. 159 (O), tel. 3636.

COLONNE RODE KRUIS: Ingeval van nood bellen: J. R. v. Geffen, 3689 (dag en nacht).

OPENSTELLING TELEGRAAFKANTOREN: Telegraafkantoor Wilhelminaplein (CWZ-gebouw): dag en nacht geopend.

Telegraafkantoor Handelskade 18; dagelijks van 0700—2400

Telegraafkantoor Curaçao — nato: dagelijks van 0700 — 1900.

### CUROM

Donderdag: 18.30 Uitzending voor de rijpere jeugd; 18.50 Dinermuziek; 19.20 Uitzending in het Papiament; 19.35 Een programma over: Wiegeliedjes; 20.00 Nieuws; 20.15 Operamuziek; 20.30 Sportweek; 20.35 Mailbrief; 20.45 Klassiek concert; 21.30 Actuele causerie; 21.35 Klassiek concert; 21.55 Nieuws en sluiting.

### A.V.R.O.S. (19 meter)

Donderdag: 16.00 Reclameuitzending; 16.30 Voor de Jarigen; 17.15 Naar bed; 17.25 Omroepadvertenties; 17.45 Pepsi-Cola amuseert U; 18.00 R.A.O.-uitzending; 18.35 Intermezzo; 18.45 Nieuws; 19.01 Guitaar; 19.30 Intermezzo; 19.35 Uitzending voor de oudere Jeugd; 19.55 Intermezzo... 20.00 25 Jarig bestaan van Lands Radio dienst; 20.30 U vraagt — de Avros draait; 20.55 Nieuws en sluiting.



### WACHTDIENSTEN.

### C.P.I.M.

Telegram Afdeling: 23 — 7.30 uur, J. W. de Vries, tel. 2353.

Personeel Afdeling: J. A. v.d. Burg, Bungalow 25, R.C. tel. 2772, b.g.g. tel. 2400.

Materialen Afdeling: W. A. Verschoor, Hofweg 25, J.D. tel. 3220.

Rederij: N.H. L. v.d. Harst, tel. 2092.

Scheepsagentschap: 8 — 23 uur kantoor, tel. 2458/2551; 23 — 8 uur C. Albias, tel. 2455.

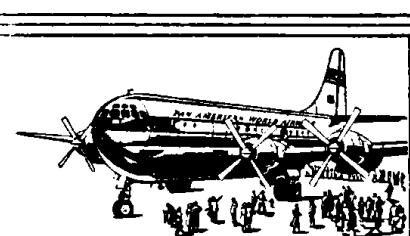
Dok Afdeling: A. Voordenhout, tel. 2932.

Bioscoopprogramma Asiento: „The fallen ideal”. Toegang boven 16 jaar.

Sportclub Asiento: Voetbal: Zondag, 19 Maart, vriendschappelijke voetbalwedstrijd tegen Vitesse op het terrein Rio Canario. Aanvang 16 uur. Scheidsrechter Van Ham.

Tafeltennistournooi 1950: Nog enkele dagen scheiden ons van de op de Isla wel bekende Kampioenschapswedstrijden voor tafeltennis, welke zoals U bekend is, zullen worden gehouden op 24 en 25 Maart a.s. Dames en Heren, leden van Sportclub „Asiento” indien, U een gezellige avond wilt hebben, geeft U zich dan nog even op bij de U bekende adressen, t.w.: W. M. Oostlander, tel. 2404; H. van Delden, tel. 2517 (na kantoortijd 3811); M. B. Lansink, tel. 2680 of 241 (na kantoortijd 2330). Bij ons geldt nog steeds het parool „Hoe meer zielen, hoe meer gezelligheid”. De bel voor de laatste ronde is geluid, aarzelt niet langer!!! Zowel voor nieuwelingen, ongevoelden als geoefenden is er plaats!!!

Curaçose Postzegelver.: Vrijdag, 17 Maart des avonds om acht uur, gewone ledenvergadering in de Vergaderzaal van Club Asiento te Emmastad.



### BEZOEK

## ROME



### GEDURENDE HET

### HEILIG JAAR

### REIS MET DE

## PAA

Pan Americans wereldomvattende Onderneming biedt u de grootste keuze van wegen naar Rome en stelt u in staat onderweg de reis te onderbreken om verscheidene belangwekkende plaatsen en heiligdommen te bezoeken. Daarenboven worden nu op verscheidene PAA wegen speciale lage tarieven berekend.

Aanboord van PAA's laatste 4-motorige Clippers\* -- waaronder de weelderige nieuwe dubbeldek Clipper tussen New York en Londen -- hebt gij waarborg voor de fijnste bediening, waar ook te krijgen...het uiterste in gemak, snelheid, betrouwbaarheid... heerlijke maaltijden in de lucht...zorgzaam, hoffelijk personeel gedurende uw gehele reis.

Reis, om uw Heilig Jaar tocht naar Rome zowel gedenkwaardig als aangenaam te maken, met de PAA -- de beste manier in de wereld om overal ter wereld te reizen.

Maak uw plan nu op...raadpleeg uw reisagent of dichtstbijzijnde PAA plaatsbeprekkingskantoor en vraag om een exemplaar van het nieuwe, belangwekkende Heilig Jaar boekje.



PAN AMERICAN  
WORLD AIRWAYS

S. E. L. Maduro & Sons, Agents  
De Ruyterplein 2/4 Tel. 1200



## Rinso wast HELDER—

vlugger!  
gemakkelijker!

Het gekleurde goed wordt helderder, het witte goed witter, als Rinso de was doet. Het overvloedige Rinso-schuim weekt al het vuil zacht en grondig los. Doe de was vlug, zonder moeite — met Rinso!



RINSO voor de hele was!

## BEKENDMAKING.

Wij brengen onder de aandacht van onze verbruikers, dat rekeningen voor geleverde elektrische energie over de maand FEBRUARI, zonder uitzondering uiterlijk de 24ste MAART betaald moeten worden.

Na deze datum niet betaalde rekeningen zullen door ons worden geïncasseerd, verhoogd met een gulden incassokosten.

Wij verzoeken onze verbruikers tijdig hun rekeningen te doen, teneinde zowel extra kosten als verbreking van de sluiting op ons net te voorkomen.

NEDERLANDSCH-INDISCHE GAS MAATSCHAP  
Electriciteitsbedrijf Curaçao.

## TE KOOP

## Madam Alice's Beauty Salon

(inbegrepen Winkel en Heil-Gymnastiek)

250 Korteweg  
ORANJESTAD-ARUBA

# Ace

HACE DE TODOS

# -DE UITVERKOOP-

[21] MADUROSTRAAT [21]

NIEUWE SORTERING

Sensationele  
Fantastische

# PRIJZEN

## De Tijger

54.

„Daarin vergist m'sieur zich. Ik koester alle hoop, dat de beschuldiging ingetrokken zal worden.”

„Maar dat begrijp ik niet. Jukes en de Tijger zijn samen één. Eén van beiden pleegde de moord.”

„Dat weten wij. U moet geduld hebben.”

Weldra een heropening van de instructie, een hernieuwd onderzoek naar het drama volgde; blijkbaar was Blackham de schuldige. Ondanks de geruststellingen van zijn verdediger, zonk Blackham het hart in de schoenen. Men overhandigde hem een brief. Deze was door Ann geschreven. Er stond in, dat hij op de hulp van een vriend kon rekenen. Hij moest blijven hopen.

Eindelijk, na vele dagen van angstige spanning, werd Jukes als getuige gehoord. Toen hij uitgesproken had, had de zaak een geheel ander aanzien gekregen. Hij legde somber getuigenis af —

een getuigenis, dat door bewijzen gestaafd werd. Hij legde de eed af dat hij zijn verklaringen niet onder dwang afgelegd had, maar ter wille van het recht, en riep de clementie van het Hof in. De uitspraak luidde: „Niet Schuldig” en Jukes werd op een andere beschuldiging gedetineerd.

Blackham kon zijn oren nauwelijks geloven. De advocaat kwam later naar hem toe, zeer in zijn nopjes, en zich de handen wrijvende.

„U is vrijgesproken”, zeide hij. „Maar, zonder die Jukes, zou niets in staat geweest zijn u te redden.”

„Is hij krankzinnig?”

„Dat geloof ik niet.”

„Maar hij zal opgesloten worden! Waarom — handelde hij aldus?”

„Dat kan ik u niet zeggen. Misschien weet uw vriend er meer van.”

„Mijn — vriend?”

„Hij, die mij verzocht heeft uw verdediging op mij te nemen — die de hoofdgetuige dwong om te verschijnen.”

„Wie is hij?”

„Dat zult u spoedig vernemen.

U moet vanavond naar Parijs vertrekken, en hem ontmoeten in de Tête de Boeuf, in de Rue Binet. Die weet u?”

„Ja.”

„U moet vragen naar Monsieur X.”

„Ik heb geen geld.”

„Hier zijn duizend francs.”

Blackham nam de nachttrein naar Parijs, en kwam daar de volgende avond aan. Hij herinnerde zich de Tête de Boeuf zeer goed — een onaanzienlijk hotelletje, waar hij en de Tijger vroeger tezamen gekomen waren. Daar gekomen, werd hem gezegd, dat Mr. X een kamer op de bovenste verdieping had — numero 77. Hij ging naar boven en klopte aan.

„Binnen!”

Hij kwam binnen en zag de rug van een man, die in een stoel zat.

„Ik.... ik kwam om....” begon hij.

De man draaide zich om, en een kreet van ontsteltenis ontsnapte aan de lippen van Blackham. Hij staarde in het masker van de Wreker.

„Jij... jij!”

„Ja, Blackham! Ga zitten, en

neem je gemak.”

„Maar... maar, men zeide dat ik hier een vriend zou vinden!”

„Nu dan?”

„Jij... jij bent geen vriend van mij. Je hebt mij verraden.”

„Hoor eens, Blackham, je verbazingwekkende ongelovigheid en domheid gaan mij vervelen. Ik heb zoveel kostbare tijd besteed om je uit dit moeras te trekken. Jukes was niet naar hier te krijgen. Ik heb geweld moeten gebruiken.”

Blackham bleef hem wezenloos aanstaren.

„Je bedoelt dat jij... jij, die advocaten betaalde, die...”

„Wie anders? Het schijnt niemand een zier te kunnen schelen of Ann wees werd of niet.”

„Wie schreef dan dat briefje aan Brent?”

„Alweer diezelfde oude vriend — Anton.”

„Maar hij wist niet waar ik woonde.”

„Rogers wist het wel, en voor Rogers vertegenwoordigen een beetje contenten het Koninkrijk des Hemels.”

„De gemene schoft!”

„Die naam komt hem toe. Het

briefpapier was hetzelfde als dat, waarvan Sir Henry Lush een stukje ontving, met die tekening van de Wreker.”

„Een sigarenbandje — door de Tijger geknipt. Daarmee voorkwam hij mij. Nogal slim van hem. Hij heeft de gewoonte zijn oude kunstjes opnieuw uit te halen — en schijnt vrij goed geslaagd te zijn — tot zover. Welnu, nu is hij uitgepraat, en heeft veel plezier van zijn geld.”

„Als ik hem ooit weer tegenkom, hem en die Rogers!”

„Dat zal nooit gebeuren. Engeland is verboden terrein voor je. Blackham. Je moet elders aan de kost zien te komen.”

„Maar, Ann. Ik moet...”

„Ann zal je vergezellen — althans, dat denk ik.”

„Waar, voor de duivel, kan ik heengaan? Ik ben invalide — te oud om een nieuw leven te beginnen. Ik zal een lastpost voor haar zijn — ja, dat erken ik eerlijk. Arme Ann, ik heb haar leven niet tot een pretje gemaakt, en ik ben u dankbaar — dankbaar voor alles...”

Hij was de tranen nabij, want hij had zwaar en veel geleden.

Zijn enige deugd was sterker dan ooit — zijn liefde voor zijn dochter.

„Ik kan niet zonder haar”, ging hij voort. „Maar het gaat niet. Als je eenmaal de slechte weg ingeslagen hebt, is het moeilijk er van terug te keren. „Wie met pek omgaat...” u kent het spreekwoord wel.”

„Ann moet beslissen, niet jij. Schrijf haar, en zeg dat je niet langer nodig hebt om op gemakkelijke wijze aan geld te komen. Iemand heeft je een toelage van vier pond per week toegekend, en daarvan zul je proberen te leven — op fatsoenlijke wijze.”

„Waarom zou ik haar iets voorliegen?”

„Het is geen voorliegen. Het is de waarheid.”

„De waarheid? En ik bezit geen rode duit!”

„Dat komt wel. Je gaat naar Canada — naar Toronto. Daar is een rekening voor je geopend bij de Dominion Bank, en je kunt voor vier pond per week trekken — in dollars, maar niet méér.”

„En wie...”

„De Wreker is bezig al zijn schulden te betalen — en in eer-

lijke munt, als het overblijft van het te veel in rekenbrachte eerlijk genoemd te worden. Maar jij behoeft geen oordelen te koesteren.”

Blackham stak hem een toe. „Ik.... ik....” verder hij niet.

„Alles geschiedt ter wille van Ann. Ook zij had een veel te duren opvatting van de heid van de Wreker. Wel zullen dat laten rusten. Maar, en zeg waar zij zich kan voegen.”

„Is dit — een droom?”

„Het lijkt er niet op. Maar ker zal de wereld der weldra vaarwel zeggen, Tijger met hem.”

„Ben je dan van plan pakken te krijgen?”

„Hij is al zo goed als waar hij weldra tussen de ke verkeert verloren.”

„Met niets! Goede dag!”

Zij drukten elkaar de hand. Blackham schuifelde de

waar hij weldra tussen de ke verkeert verloren